

經濟學佈道家

The Economist as Preacher,
and Other Essays



自由主義
名著譯叢

史蒂格勒 / 著
藍科正、戴台馨 / 譯

經濟學佈道家

史蒂格勒 / 著
藍科正、戴台馨 / 譯

The Economist as Preacher, and Other Essays

Copyright © 1982 by The University of Chicago.

Licensed by The University of Chicago Press, Chicago,

Illinois, U. S. A.

Chinese edition copyright © 1993 by Yuan-Liou Publishing Co., Ltd

All rights reserved.

自由主義名著譯叢⑨

經濟學佈道家

原書名 / *The Economist as Preacher, and Other Essays*

原出版處 / The University of Chicago Press

作者 / 史蒂格勒

譯者 / 藍科正 & 戴台馨

校訂者 / 吳惠林

責任編輯 / 彭春美

發行人 / 王榮文

出版者 / 遠流出版事業股份有限公司

台北市汀州路三段 184 號 7 樓之 5

郵撥 / 0189456-1 電話 / (02) 365-3707

傳真號碼 / (02) 365-8989

發行代理 / 信報股份有限公司

電話 / (02) 365-1212 傳真號碼 / (02) 365-7979

排版 / 正豐電腦排版有限公司

印刷 / 優文印刷股份有限公司

□ 1993(民 82)年 12 月 16 日 初版一刷

行政院新聞局局版臺業字第 1295 號

售價 300 元(缺頁或破損的書, 請寄回更換)

版權所有・翻印必究

Printed in Taiwan ISBN 957-32-2024-5

(原版 ISBN 0-226-77430-9)

【作者簡介】

史蒂格勒(G.J. Stigler, 1911~1991)，一九八二年諾貝爾經濟學獎得主，芝加哥學派健將，在產業經濟學、資訊經濟學、以及管制經濟學等領域皆有開創性的關鍵地位，除了學術著作傳世外，史蒂格勒也以幽默動人筆調，作傳佈觀念的入世工作，本書就是成果之一。

【譯者簡介】

藍科正，一九五六年生於基隆。美國俄亥俄州立大學經濟學博士。現任中華經濟研究院研究員、國立台灣大學兼任副教授。
戴台馨，一九五一年生。美國休士頓大學經濟學博士。現任私立輔仁大學教授、國立台灣大學兼任教授。

70
25621



自由主義
名著譯叢

 遠流出版公司

The Economist as Preacher, and Other Essays

Copyright © 1982 by The University of Chicago.

Licensed by The University of Chicago Press, Chicago,

Illinois, U. S. A.

Chinese edition copyright © 1993 by Yuan-Liou Publishing Co., Ltd

All rights reserved.

自由主義名著譯叢⑨

經濟學佈道家

原 書 名 / *The Economist as Preacher, and Other Essays*

原出版處 / The University of Chicago Press

作 者 / 史蒂格勒

譯 者 / 藍科正&戴台馨

校 訂 者 / 吳惠林

責任編輯 / 彭春美

發 行 人 / 王榮文

出 版 者 / 遠流出版事業股份有限公司

台北市汀州路三段 184 號 7 樓之 5

郵撥 / 0189456-1 電話 / (02) 365-3707

傳真號碼 / (02) 365-8989

發行代理 / 信報股份有限公司

電話 / (02) 365-1212 傳真號碼 / (02) 365-7979

排 版 / 正豐電腦排版有限公司

印 刷 / 優文印刷股份有限公司

□ 1993(民 82)年 12 月 16 日 初版一刷

行政院新聞局局版臺業字第 1295 號

售價 300 元(缺頁或破損的書,請寄回更換)

版權所有・翻印必究

Printed in Taiwan ISBN 957-32-2024-5

(原版 ISBN 0-226-77430-9)

經濟學佈道家

史蒂格勒 / 著
藍科正、戴台馨 / 譯

目 錄

校訂者的話	吳惠林
譯者序	藍科正
作者序	

第一部 經濟學或倫理學？

第一章 經濟學佈道家	23
一、佈道的量有多少？	23
二、佈道的對象	25
三、宣講效率	28
四、宣講公平	33
五、結 論	36
第二章 競爭的道德觀：友善的經濟學家	39
一、至一九九〇：經濟學家的辯論中謹慎意識的成長	39
二、邊際生產力的道德觀	42
三、經濟學家的道德觀	45
四、何謂道德觀？	52
第三章 競爭的道德觀：不友善的批評	57

一、態度改變了嗎：低層階級	60
二、態度改變了嗎：知識份子	63
三、意識型態與知識份子	65
四、道德精算	68
五、結 論	70
第四章 經濟學家與壟斷問題	73
一、從亞當·史密斯到休曼	74
二、從休曼法案開始	77
三、經濟學家意見改變的原因	79
四、經濟學家對政策的影響	83
五、壟斷政策對經濟學的影響	87
六、結 論	90
 第二部 科學歷史的社會學	
第五章 經濟學家舉足輕重嗎？	99
一、經濟學家是民衆的朋友及嚮導	100
二、經濟學家供應顧客之所需	102
三、顧客需要什麼？	104
四、經濟思想史學家的課題	107
五、結 論	112
第六章 原文詮釋的學術問題	115
第七章 邊際效用理論的採納	121

一、易於融入的早期效用理論	121
二、假 說	125
三、該理論的採用	128
四、結 論	133
附記：在美國和法國的經濟學學術地位	134
第八章 科學傳記的學術用途	143
一、一般慣例	144
二、問題所在	149
三、兩位穆勒	152
四、結 論	156
第九章 摩騰多次開創的見解：肯定與否定之間	163
一、「多次開創」的論點	163
二、「多次開創」的理由	165
三、結 論	169
 第三部 經濟學思想史 	
第十章 經濟學擁有有用的過去嗎？	175
一、怎樣讀一本書	176
二、科學的社會學	181
三、結 論	188
第二章 亞當·史密斯的國家之旅	191
附記：自利失敗的類型	200

第三章	亞當·史密斯的成功與失敗	203
一、	適當成功之處	204
二、	不適當的成功處	207
三、	適當失敗之處	209
四、	不適當的失敗處	212
五、	成功與失敗的確認	214
六、	成功與失敗的泉源	216
第三章	穆勒在經濟學和社會中的角色	219
第四章	西蒙斯	227

第四部 數量性的研究

第五章	經濟學引述習慣的態勢	237
一、	序 言	237
二、	論文和書籍	239
三、	領導者和非追隨者	244
四、	誰被引述？	246
五、	自我引述	252
六、	何種語文？	253
七、	結 論	257
第六章	經濟學博士的引述習慣	261
一、	博 士	262
二、	引述方法	270

三、學校對博士的影響	277
四、權威與博士	284
五、結 論	293
第七章 經濟學的文獻：拗折寡占需求曲線的案例	301
一、拗折需求曲線的創世紀	303
二、拗折需求理論的科學演化	304
三、拗折的起源	311
四、一些對專業文獻的假說	318

校訂者的話

在遠流出版公司的《自由主義名著譯叢》裡，這本是喬治·史蒂格勒(George J. Stigler)教授的第三本中譯，前兩本分別是《人民與國家》和《史蒂格勒論文集》。由於在前兩本書裡已將史蒂格勒的人與事作了概括介紹，這裏就不再重複。

史蒂格勒的學識淵博是毋庸置疑的，而一九八二年的諾貝爾經濟學獎就是最好的肯定。不過，學問好的經濟學家雖不少，但能夠「入世」且成功者卻不多。所謂入世是能將艱澀的學術裡的東西深入淺出地引介給大家，甚且化約成政策建言來影響政府決策。史蒂格勒是少數能夠兩者兼顧的經濟學家，他啓蒙於經濟思想史，但卻在公共政策的研究上佔了極重要的地位。與其他學者不同的是，史蒂格勒從不否定公共政策的必然存在，他先承認它們的存在，再將重點放在以實際資料的實證結果，用來拆穿公共政策的假面具，指出政策的手段與目的之間往往扞格、矛盾之迷思，這種以「拿出證據來」讓人心服口服的方式，史蒂格勒用得最爲爐火純青。

要以實證資料拆穿公共政策的真相，也並非純就資料、數據硬湊而成，最根本的原則必須有堅強的「理論」作基礎，亦即必須本身擁有正確的觀念，當然也必須具純熟的邏輯推理。這又與時下流行的「務實」歪理大異其趣，而沒有理論作基礎的政策有如無根的樹。理論也者，實際現象的簡化，旨在使問題易於分析。因此，理論是用來解釋

現象的，我們不太可能得到一個放諸四海皆準的理論，也就是說，任何一個理論都隨時準備要被某一現象所否定、推翻的，如此也才不斷會有新理論的出現，這也就是科學進步的表現。所以，理論沒有對錯，只有「有用」或「無用」的區別，能解釋現象的理論是有用的，否則就是無用的理論，但我們卻不能說它是錯的。沒有用的理論或可加以修正變成有用，或因修正成本太高而被新理論取代。

雖然理論很重要，但要將某一理論通俗化的引介，若不是功力夠，以及具有熱誠，否則根本不可能。史蒂格勒兼具兩種特質，這一本《經濟學佈道家》（*The Economist as Preacher, and Other Essays*）就是這項工作的一些成果之結集。傳佈經濟學理的工作是否類似佈道家的行為？史蒂格勒對此有嚴格的定義，而且強調該行為涉及「道德」層面，或者是與「價值判斷」關係密切。就這一點言，與基本「實是性」（positive）經濟學似乎扞格，但卻是公共政策所必須的。不過，史蒂格勒認為，經濟學家並不抱持某一套具有說服力的道德體系，但卻也能廣泛地、容易地扮演政策批評家角色。原因在於批評錯誤時並不需要道德體系，只要是受過良好訓練的政治算術家就可以了，畢竟我們是活在一個老是犯社會性錯誤的世界裡。問題是，決策者真的那麼愚蠢竟然一而再地犯錯？當然不是，因為對那些制定和支持「錯誤」政策者而言，那些錯誤政策並沒有錯，這也就是以「自利」原則所可以良好解釋的現象。

由於史蒂格勒重視理念的傳佈，因而特別將〈經濟學佈道家〉這篇文章排在第一篇，並將其篇名作為本書的書名。本書原有十八章，中譯本略去〈經濟學家和國家〉這一章，因其錄於《人民與國家》。關於各章內容的簡介，藍科正先生已在〈譯者序〉中完成。雖說本書各